EURÓPSKA
KOMISIA

VYSOKÝ PREDSTAVITEĽ
ÚNIE PRE
ZAHRANIČNÉ VECI
A BEZPEČNOSTNÚ POLITIKU

V Bruseli 22. 2. 2022
JOIN(2022) 18 final/2 -
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0056 (NLE)

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

DÔVODOVÁ SPRÁVA

(1) Nariadením Rady (EÚ) č. 833/2014 sa zakazuje predaj, dodávka, presun alebo vývoz tovaru a technológií s dvojakým použitím akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku, ak tieto položky sú určené na vojenské použitie alebo pre vojenských koncových používateľov. Zakazuje sa ním aj predaj takéhoto tovaru a technológií konkrétnym právnickým osobám v Rusku a zakazuje sa poskytovanie technickej pomoci a iných súvisiacich služieb, ako aj financovania a finančnej pomoci v súvislosti s takýmto tovarom a technológiami. Okrem toho sa v ňom vyžaduje, aby prevádzkovatelia získali predchádzajúce povolenie na predaj, dodávku, presun alebo vývoz určitých technológií pre ropný priemysel v Rusku, a zakazuje sa poskytovanie súvisiacich služieb potrebných na hlbinný prieskum ropy a jej ťažbu, arktický prieskum ropy a jej ťažbu alebo projekty zamerané na bridlicovú ropu v Rusku vrátane jeho výhradnej hospodárskej zóny a kontinentálneho šelfu. Zároveň sa zakazuje poskytovanie technickej pomoci v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v Spoločnom zozname vojenského materiálu Európskej únie alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru. Ukladajú sa tiež obmedzenia na vstup na kapitálový trh pre niektoré ruské finančné inštitúcie.

(2) Nariadením Rady (EÚ) č. 833/2014 nadobúdajú účinnosť určité opatrenia stanovené v rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP.

(3) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2022/XXX sa mení rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP a zavádzajú sa ďalšie cielené hospodárske sankcie po tom, ako prezident Ruskej federácie podpísal dekrét, ktorým sa uznáva „nezávislosť a zvrchovanosť“ častí Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú pod kontrolou vlády, a ktorým sa ruským ozbrojeným silám nariaďuje nasadenie v tejto oblasti.

(4) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2022/XXX sa zakazuje financovanie Ruska, jeho vlády a centrálnej banky.

(5) Tieto zmeny patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a preto je na ich vykonanie potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, predovšetkým v snahe zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch.

(6) Vysoký predstaviteľ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisia by preto mali navrhnúť zodpovedajúcu zmenu nariadenia (EÚ) č. 833/2014.

2022/0056 (NLE)

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie (SZBP)2022/xxx[1] z XX. februára 2022, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada 31. júla 2014 prijala nariadenie (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine.

(2) Nariadením Rady (EÚ) č. 833/2014 nadobúdajú účinnosť určité opatrenia stanovené v rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP a zakazuje sa predaj, dodávka, presun alebo vývoz tovaru a technológií s dvojakým použitím akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku, ak tieto položky sú určené na vojenské použitie alebo pre vojenských koncových používateľov. Zakazuje sa ním aj predaj takéhoto tovaru a technológií konkrétnym právnickým osobám v Rusku a zakazuje sa poskytovanie technickej pomoci a iných súvisiacich služieb, ako aj financovania a finančnej pomoci v súvislosti s takýmto tovarom a technológiami. Okrem toho sa v ňom vyžaduje, aby prevádzkovatelia získali predchádzajúce povolenie na predaj, dodávku, presun alebo vývoz určitých technológií pre ropný priemysel v Rusku, a zakazuje sa poskytovanie súvisiacich služieb potrebných na hlbinný prieskum ropy a jej ťažbu, arktický prieskum ropy a jej ťažbu alebo projekty zamerané na bridlicovú ropu v Rusku vrátane jeho výhradnej hospodárskej zóny a kontinentálneho šelfu. Zároveň sa zakazuje poskytovanie technickej pomoci v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v Spoločnom zozname vojenského materiálu Európskej únie alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru. Ukladajú sa tiež obmedzenia na vstup na kapitálový trh pre niektoré ruské finančné inštitúcie.

(3) Prezident Ruskej federácie 21. februára 2022 podpísal dekrét, ktorým sa uznáva „nezávislosť a zvrchovanosť“ častí Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú pod kontrolou vlády, a nariadil nasadenie ruských ozbrojených síl do tejto oblasti.

(4) Vzhľadom na vážnosť situácie Rada [DÁTUM] prijala rozhodnutie 2022/XXX/SZBP z XX. februára 2022, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP a ukladajú sa

[1] Ú. v. EÚ L , , s. .

ďalšie reštriktívne opatrenia zakazujúce financovanie Ruska, jeho vlády a jeho centrálnej banky.

(5) Nariadenie (EÚ) č. 833/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 833/2014 sa mení takto:

1. V článku 1 sa písmeno f) bod iii) nahrádza takto:

„iii) všetky ostatné cenné papiere, ktoré zakladajú právo na nadobudnutie alebo predaj takýchto prevoditeľných cenných papierov alebo na vyrovnanie v hotovosti, ktoré sa určuje na základe prevoditeľných cenných papierov;“;

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 5a

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo nakupovať prevoditeľné cenné papiere a nástroje peňažného trhu, ktoré boli vydané od [14 dní od dátumu nadobudnutia účinnosti], predávať ich, poskytovať v súvislosti s nimi investičné služby alebo pomoc pri ich vydávaní alebo inak s nimi nakladať, pokiaľ boli vydané:

a) Ruskom a jeho vládou alebo

b) Ruskou centrálnou bankou alebo

c) právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, ktoré konajú v mene alebo na základe pokynov subjektu uvedeného v písmene b) tohto odseku.

2. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo uzatvárať akúkoľvek dohodu alebo zúčastňovať sa na akejkoľvek dohode o poskytovaní nových pôžičiek alebo úverov akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v odseku 1 po [dátum nadobudnutia účinnosti].

Zákaz sa nevzťahuje na pôžičky alebo úvery, ktoré majú osobitný a preukázaný cieľ poskytovať financovanie nezakázaného dovozu alebo vývozu tovaru a nefinančných služieb medzi Úniou a akýmkoľvek tretím štátom, vrátane výdavkov na tovar a služby z iného tretieho štátu, ktoré sú potrebné na plnenie zmlúv o vývoze alebo dovoze.

3. Zákaz uvedený v odseku 2 sa nevzťahuje na čerpanie alebo vyplatenie podľa zmluvy uzavretej pred [dátum nadobudnutia účinnosti], ak sú splnené tieto podmienky:

a) všetky podmienky takéhoto čerpania alebo vyplatenia:

i) boli dohodnuté pred [dátum nadobudnutia účinnosti] a

ii) neboli v tento deň ani po tomto dni zmenené a

b) dátum zmluvnej splatnosti pre plné splatenie všetkých poskytnutých finančných prostriedkov a pre zánik všetkých záväzkov, práv a povinností podľa danej zmluvy bol stanovený pred [dátum nadobudnutia účinnosti].

Podmienky čerpania alebo vyplatenia uvedené v písmene a) zahŕňajú ustanovenia, ktoré sa týkajú dĺžky obdobia splácania každého čerpania alebo vyplatenia,

uplatňovanej úrokovej sadzby alebo metódy výpočtu úrokovej sadzby a maximálnej sumy.“;

3. V článku 11 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v článku 5 ods. 1 písm. b) a c) a v článku 5 ods. 2 písm. c) a d) a v článku 5a písm. a), b) a c) alebo v prílohách III, IV, V a VI;“;

4. Článok 12 sa nahrádza takto:

„Zakazuje sa vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo výsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v tomto nariadení, vrátane konania ako zástupca právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v článkoch 5 alebo 5a alebo konania v ich prospech využívaním výnimiek uvedených v článku 5 ods. 3 alebo článku 5a ods. 2.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka